



世界卫生组织

执行委员会
第一〇五届会议
议程项目 2

EB105/2
2000年1月24日

制定世界卫生组织秘书处的战略议程

总干事在执委会第一〇五届会议上的讲话

2000年1月24日（星期一）于日内瓦

主席先生，

在千禧年的第一周，我在新德里看见因脊髓灰质炎瘫痪的30个印度男女儿童为将在当天成为该病受害者的30个新的儿童每人点燃一支蜡烛。

但是，这不是一件悲伤的事。十年以前，我们会需要1000名儿童来传播同样的信息！这30根蜡烛有力地提醒人们，过去十年中我们在努力根除脊髓灰质炎方面取得了巨大成就。到明年此时，希望将不再需要点燃蜡烛。

卫生组织与儿童基金会、国际扶轮社和我们众多的合作伙伴一起，正在进入根除脊髓灰质炎运动的最后一年。我们致力于使脊髓灰质炎象天花一样，成为历史。但是，这场战斗将是很艰苦的。它将需要整个国际社会作出充分的承诺，我希望我们的会员国对这一历史事件作出贡献。

我在印度的议事日程中还有另一项重大卫生挑战——
这项挑战将在21世纪中进一步展现并将需要新的方法，但也需要同样的决心和献身精神。

我讲的是烟草。我与印度总理一起，为关于烟草控制的一次国际会议致开幕辞。我赞扬印度采取主动，使律师、立法者、财政专家和卫生官员汇聚一堂。

面对烟草的流行，发展中世界只有有限的时间采取防护措施。发展中国家迫切需要采用立法手段以保护自己，尤其是保护他们的年轻一代。这直接涉及全球公共卫生的核心问题。

看过去，是脊髓灰质炎——
看未来，是烟草；同一时间在具有悠久传统和10亿人口的一个国家的同一首都正在奋起利用发展的机会和改善健康的潜力。

还有把这两个问题结合在一起的第三个主题——研究与知识。

在新德里我也参观了全印医学科学院，这是世界上最著名的医学研究中心之一。知识是20世纪卫生革命的基础，知识也将是一种手段，把卫生革命带给未能享受进展效益的人们。要取得成功，我们就需要提高发展中世界自身的能力，而卫生组织将致力于作出贡献。

下一周，热带病研究联合规划（即TDR）两位前任司长Ade Lucas博士和Tore Godal博士将获得享有盛名的泰国Mahidol王子奖。除了给他们俩人带来荣誉，我认为该奖也是对卫生组织和热带病研究规划提高发展中国家能力的工作表示赞扬。

多年以来，热带病研究规划在市场力量未作出反应的地方促进了进展。在卫生方面，有的关键性商品、服务和价值标准是市场不能提供的。没有任何其它领域对公立部门的现代化、敏感和有效的反应具有更迫切的需要。在争取全球公众利益方面，卫生组织必须站在第一线。

主席先生，

根除脊髓灰质炎，抑制烟草流行，在发展中世界促进研究——
这是我们在实践中的共同战略。

我们正在处理当代所关注的主要公共卫生问题。我们所注重的是对贫穷和下层人群造成重大影响的情况。我们这样做，是以可靠的依据为基础的。我们正在与范围广泛的伙伴一起开展工作，最大程度地扩大我们所能共同取得的成就。

在过去18个月中，我们采用两项措施，制定了卫生组织秘书处的共同战略。

首先，我们确立了共同决策程序，使我们逐渐能够为一体化的卫生组织作出更加知情和以依据为基础的决定。

总部的内阁使我们有机会通过欢迎范围广泛的同仁提出意见、批评和改进方案，在考虑每项新行动时有更广泛的视野。在处理战略决定时，全球内阁汇集了必须成为一体的各部门——总部和各区域办事处。

其次，在组织结构之外，还有制定重点本身的过程。我们需要更牢固的框架以确定我们的大重点和小重点，这一框架应阐述作为我们工作基础的战略方向和大原则。

共同战略本身不是一项成果。它是组织发展和机构变化的一个过程，将导致成果和知情的决定。

此类成果之一是更简明和更具重点的《工作总规划》，其中将为秘书处提供2002—2005年期间的政策框架，我们将于5月向执委会提交。另一项成果将是2002—2003年规划预算，将在距今一年之内提交执委会。

今天，我希望强调我所认为的共同战略在卫生组织战略选择方面重大的政治意义。我将告诉你们，在走向新双年度时，我认为这些选择方案将在特定重点中如何展现。

共同战略的要旨是把卫生放在更广泛的背景中——承认改善卫生取决于来自卫生部门内外的贡献。

- 我们的使命很清楚——它仍然是求各民族企达卫生之最高可能水准。
- 我们的价值基础是牢固的——它受到公平性、团结和尊重人权等伦理传统的启示，并表现为人人享有卫生保健的全球承诺。
- 我们的核心职能——即关于我们的具体努力和干预措施的清单，在我们的《组织法》中规定的那些职能的基础上作了进一步的集中。
- 利用来自本组织各部门的信息，制定和改进了我们的四项战略方向。

今年我在各区域的多次会议上对之进行了概述—让我简要地予以介绍：

1. 降低贫穷和边缘人群过高的死亡率。
2. 有效地处理主要的高危因素。
3. 加强可持久的卫生系统。
4. 使卫生成为更广泛的发展议程中的核心问题。

这一切构成了更高水平的雄心壮志，使卫生组织能通过发展其技术、知识、伦理和政治领导作用，对世界卫生作出尽可能大的贡献。

在这一更广泛的前提下，我们对贫穷和卫生给予了更多的重视。

我们为什么要转移我们的重点？因为我们在严肃地对待我们的使命和我们的价值标准。有10亿与我们同时代的人没有受益于20世纪的卫生革命。穷人的基本人权被忽视。其中一项关键人权是健康。但是，健康同时也是解决办法的一部分—脱离贫穷的一个新的和潜力很大的出路。

全球承诺到2015年使生活在贫穷之中的人数减少一半。90年代各次重大的发展问题会议确定了如何达到这一目标的一套具体指标，其中许多注重于卫生—妇幼卫生以及初级卫生保健和生殖卫生保健的获取。

对我而言，很显然我们应当更加注重于卫生行动如何才能有助于减少贫穷，其中包括对范围更广泛的健康决定因素造成影响的卫生行动。

上周，卫生组织发起了宏观经济和卫生委员会。Jeffrey Sachs教授作为主席，由世界各地最杰出的经济学家，包括其它机构、世界银行、国际货币基金组织和经济合作与发展组织的代表，开始工作以提供关于改善健康和改进经济绩效之间关键联系的新的深入了解。委员会将工作两年—它将在世界上不同的地方召开会议并广泛宣传其调查结果。

我们可能正处在重大思想转变的开端。直至最近，许多发展问题专业人士认为卫生部门本身在改善人口全面健康的工作中只是一个小角色。而绝大多数的财政官员和经济学家认为卫生作为一项发展目标或减少贫穷的一种手段，相对不那么重要。卫生被视为一种消费费用，而不是投资费用。

但是，这种情况正在变化。卫生对减少贫穷的关键作用可能比我们的宏观经济学同仁原来想象的要重要得多。

贫穷造成健康不良—

这并不是新的观点。但是，我们现在有了更多的了解，知道健康不良如何也产生贫穷，促成恶性循环，阻碍经济和社会发展并造成无法承受的资源消耗和环境恶化。非洲长期存在的营养不良问题和不断发展的艾滋病危机以最严酷的形式说明了这一点。

我们要使决策者知道：投资于卫生以减少贫穷可提供明确和重点突出的信息，而我们正需要这样的信息以筹集资源并引起国际社会的注意。

让我们一起把思想的力量转变为有力的思想。

我们的作用是，通过委员会以及由一个卫生与贫穷专题小组协调的我们自己内部的工作，为该信息提供知识和技术基础的关键内容。

主席先生，

根据世界卫生大会提供的指导方针，确定卫生组织在世界卫生中的特定作用是共同战略的主要特点。我们必须问一问：

- 我们的相对优势是什么？根据我们的职权以及我们的人力和财力资源，卫生组织所处的位置使它比其它机构能更有效地履行的职能有哪些？
- 我们能如何转移我们的工作重点，以便更加有力地针对我们真正具有相对优势的领域？
- 最重要的是，我们如何才能通过与可补充和配合我们贡献的各种伙伴交往，加强我们贡献的影响。

我愿与你们分享我对我们走向下一个双年度时我们主要重点如何发展的看法。但首先让我对重点的概念进行简要的论述。

当我们谈到重点，我们指的是我们将更加重视、加强我们所做努力并提供额外资源的数量有限的工作领域。这些领域内有潜力使用经济有效的干预措施使疾病负担发

生显著的变化，使具有重大社会经济影响或对贫穷人口生活造成太大影响的卫生问题发生显著的变化，并使我们认为真正存在采取行动机会的领域发生显著的变化。

但是，在我们这样的组织内，重点的概念是一个复杂的概念。至关重要的工作领域内将继续开展工作，即使不将它们专门列为具体重点。提供全球公共服务本身就是一项重点——

不论是扩大传染病监测网络，修订《国际卫生条例》，发展基本药物清单，或更新人人可利用的数据库。这些都是核心活动，它们贯穿一切工作领域。

确定具体重点的原则必须明确无误。我认为它们是：价值、依据、战略、针对性和持续性。

价值——

因为我们力图履行我们的职权，协助建立健康的社区并与健康不良进行斗争，其中特别强调下层人群的情况。

依据——因为我们依赖于对挑战和我们贡献的可能影响进行可靠的分析。

战略——因为我们需要规划通向我们正在制定的目标的路线。

针对性——因为我们需要可转变成预算拨款和预期成果的工作计划。

最后，持续性——因为不能在每次面临抉择时改变重点。

当我们选定五个特定领域以利用去年世界卫生大会的临时收入拨款时，我们使用了这些原则；当我决定如何调拨效率转移所产生的第一笔资金时，我们也使用了这些原则。

综合起来，它们体现了走向2002—2003年时的重点领域，我将列举如下：

卫生系统：如果没有绩效良好的卫生系统，技术干预措施的影响将是有限的，因此加强卫生系统必须是我们一切工作的核心。

疟疾、HIV/艾滋病和结核：这些病是造成死亡的罪魁祸首，它们对贫穷人口的生活有太大的影响，使发展受到巨大的威胁。

烟草：在所有社会中它都是一个主要的死亡原因，在发展中国家中它也是一个急剧加重的问题。

孕产妇卫生：这是发达国家与发展中国家之间在卫生结果方面差异最显著的领域，它本身也是国际发展指标中的一个重点里程碑。

血液安全：这是许多国家中忽视的一个领域，但对人类健康的许多方面却是至关重要的。

精神卫生：造成全球疾病负担日益加重的一个主要而往往未受到应有重视的因素。

癌症、心血管疾病、糖尿病和慢性呼吸道疾病：非传染病日趋严重的主要原因。

食品安全：一个对经济和卫生具有潜在严重后果的问题和公众日益关注的领域。

以及最后，投资于世界卫生组织的变革：将其保持在我们议程的优先地位，以寻求更好的结果以及更为令人鼓舞和富有成效的工作环境。

主席先生，

在我们提出下一双年度规划预算时我们将重新考虑所有这些领域。今天，我仅就几个领域发表意见，并且我将从最引人注目的HIV/艾滋病开始。

这一疾病在一年内造成非洲200多万人死亡——比同一时期在战争和武装冲突中死亡的人数高十倍以上。这一疾病已留下1100万孤儿——其中90%在非洲。这一疾病威胁抵消在儿童生存和期望寿命方面来之不易的成就，并且是对国家和区域安全的潜在威胁。

HIV/艾滋病现在是撒哈拉南部非洲的主要死亡原因，但是在世界其它地区，这种威胁也具有极大的破坏性。在过去两年内，在新独立国家HIV感染者/艾滋病患者的人数已增加一倍。在亚洲，600多万人受到感染。如果在印度次大陆该流行病得不到控制，对该地区带来的后果将确实令人震惊。

HIV/艾滋病要求所有利益相关方面作出前所未有的反应。它从未像现在这样在国际议程上具有如此优先的地位：作为一个发展问题，而且如同联合国安全理事会的专门讨论所反映的那样，作为处于世界安全注意力最前列的一个危机。我们必须利用由这一增强的国际注意力所提供的动力。

同时我们不要绝望：尽管情况严重，但是我们并非无能为力。我们必须从例如乌干达和泰国等感染率正在下降的那些国际吸取教益——这些国家已显示强有力的政治领导、面对敏感问题的公开性以及将政府和民间社会的努力相结合的多部门反应如何能开始扭转形势。

作为创建联合国艾滋病联合规划的一个联合发起组织，世界卫生组织对于全球对HIV/艾滋病的反应作出坚定不移的承诺。我们承诺的中心是这一目标，即确保卫生部门——特别在受影响最严重的国家——能在技术和体制上做好准备，在全社会对该流行病作出反应方面发挥有效作用。

关于HIV/艾滋病的工作包括世界卫生组织许多部门。今天，我想谈及特别需要注意的三个领域，这些领域对于有效的卫生部门战略至为关键。

首先，对目前患有HIV/艾滋病的3000多万人的保健。少数国家已在改善生活质量和延长期望寿命方面取得重大进展——而大多数国家尚未如此。

我们不能接受这种论点，即因为这3000万人中的大多数将于今后十年内死亡，不管怎样，其需要应可忽略。我们不能眼看着脆弱的卫生系统在大量额外需要的重压下崩溃。我们必须认识到在对该流行病作出全面反应方面保健与预防之间存在的重要协同作用。

我们了解艾滋病患者和卫生保健提供者需要什么：临床管理，护理，咨询，社会和心理支持。其挑战在于帮助国家当局使这些计划成为现实。我们将强化在这一领域的努力，并且在非洲，我们将做到这一点，作为对付艾滋病的国际伙伴关系的一部分。

其次，占儿童HIV感染90%的母婴传播是已存在有效干预措施的一个问题。研究显示不同药物疗法与改变喂养做法并在具备有利条件时可选择剖腹产手术相结合的效果

在世界卫生组织、其它联合国机构和其它伙伴的支持下，正在若干国家进行试点项目，将这些干预措施与一级预防和获得信息相联系。

世界卫生组织将最初集中于有限数量的国家，那里现场条件和捐助者的支持使能更广泛地应用从试点研究中吸取的教益。这使我进入药物问题。

在发达国家的治疗已导致由艾滋病造成的死亡显著下降。但是在非洲，许多人无法获得姑息药物，更不要说抗逆转录病毒疗法或治疗机会性感染的药物。直截了当地说：药物在北方，而疾病在南方。这种不公平状况不能再继续下去。

获得药物是卫生部门战略的关键组成部分。政府面临困难抉择：它们不能投资于少数昂贵药物而无视保健的所有其它方面。我们的责任是促使这些抉择不那么困难。

世界卫生组织正在与联合国艾滋病联合规划和其它伙伴一起工作，使HIV药物更可负担得起。我愿邀请制药工业与我们一起重新建设性地审查我们如何能大量增加获得有关药物。应当取得进展，以便我们能向即将于7月在德班举行的艾滋病会议报告我们的结果。

我们将寻求来自河盲症、淋巴丝虫病、麻风和沙眼等疾病成功的药物捐赠规划的教益。但是，这些是短期解决办法：我们还需要寻找更可持续的安排。

世界卫生组织正与其它方面一起工作，与制药工业谈判各种药品的费用及对药品定价采取不同做法。我们将酌情支持促进非专利药的竞争和批量采购。我们将在定期修订世界卫生组织基本药物标准清单中列入重点HIV药物，并且我们将监测市场中抗逆转录病毒药物日益增多的竞争的积极影响。

根据修订的药物战略，我们乐于就如何评估国际贸易协定的公共卫生影响向各国卫生部提供咨询，并向他们通报其作为与贸易有关的知识产权协定一部分列入的公共卫生保护措施方面的权利。

主席先生，

获得HIV药物是获得药物和疫苗更广泛问题的一部分。让我们对此坦率地说：存在基本的救生药物，而数以千百万计的人民却买不起这些药物。这就等于是一个道德问题、一个政治问题和一个全球市场体系的可信性问题。

国际共识的目标应是穷人不需对救生药物支付与较富裕的人相同的价格。

许多因素决定复杂的获得问题，其中包括销售系统、筹资和价格。世界卫生组织将支持能切实持续改进获得基本药物的任何措施。我希望我们能在今后一年进一步开展讨论并共同寻找创新办法。

关于知识产权，世界卫生组织的立场是明确的：它们必须受到保护。我们依靠它们激励创新。

但是我们也需要研究全球规章条例如何能在实践中起作用。加强知识产权的一个假设是，在发展中国家将进行更多的研究、开发和生产，并且价格将会下降。

我们必须问：这种情况是否正在发生？

这不是寻求简单解决办法的时刻，而且不存在魔弹。但是，目前的国际协定不能被看成提供最终答案。我们需要探索新的篇章。世界卫生组织将与我们的会员国、其它联合国伙伴、民间社会和工业界一道推进这一公共卫生辩论。

我已向世界贸易组织提出由世界卫生组织组织一个关于获得药物的联合工作小组，并在其工作中包括主要利益相关方面，并且我希望我们将能促进这一问题。

主席先生，

让我现在谈一下拟议的一些其它重点领域。

国际社会致力于到2015年将孕产妇死亡率减少75%。但是在全世界，妇女和新生儿——特别是贫困的妇女和新生儿——并未从可减少他们面临危险的具成本效益的卫生保健中受益。因此，确保母婴平安应是世界卫生组织与联合国内外伙伴协同工作和实践我们自六年前开罗人口首脑会议以来已增强的承诺的一项重点，这是适宜的。

我们的战略着重于结果——改善孕产妇和新生儿健康，并增加由熟练接生员分娩的妇女比例。它涉及卫生部门、家庭和社区、助产士、产科医师和其它专业团体以及国家和国际政治领导人的行动。它利用目前的研究和过去十年里各国的最佳做法。

首要的是，它直接对千百万妇女的需要作出反应。对她们而言，妊娠和分娩难以预料，结果往往对妇女、婴儿及其家庭具有极大的破坏性。确保母婴安全现已准备提交给会员国和各伙伴，并且我希望在今年年底之前在若干国家看到强化行动。

除非我们同样关注加强提供干预措施的系统，否则，将HIV/艾滋病、疟疾、结核或母婴安全确定为重点并没有多大意义。加强卫生系统是四个战略方向之一，并且其本身是一项重点。

卫生系统绩效是今年世界卫生报告的主题，将于5月发表。该报告将包括评估卫生系统有效性的创新办法。我们知道，一些国家可以相同的资源水平比其它国家为其人民取得更高的健康水准和实现卫生的更公平分布。

报告将显示，提供、组织、管理和资助服务的方式可对这一差别的大部分作出解释。这项新的工作将为对会员国咨询提供强有力的基础——不仅在它们致力于确保更好的卫生保健同时，而且努力在家庭成员患病时保护人们免受经济损失。

初级卫生保健是卫生系统的一个重要特征。多年来，它已提请注意许多人的需要，并且一直是一种强有力的手段，使各国政府及其伙伴认识到不能只由专业人员从事提供卫生保健。我们以穷人的疾病为重点和我们关于卫生系统的工作完全符合初级卫生保健的要旨。但是，许多国家面临新的经济、体制和社会挑战。在下一年期间，我们将开展一项审查，该审查将着重于在国际卫生不断变化的情况下对初级卫生保健的挑战。

主席先生，

我们正在提出两个新的重点领域，即血液安全和精神卫生：

80%的世界人口仍然不能可靠获得安全而又可负担得起的血液。我们必须强化在这一领域的努力。血液安全对于公共卫生如同对于个人健康一样重要。因此，我决定今年的世界卫生日将专门用于血液安全。

我们将首次邀请一名伙伴与我们一起共同举办世界卫生日。我们将与红十字会和红新月会国际联合会一起从事一项重要的信息和动员活动。我们作为伙伴一起工作，确实能互相补充。

专用于血液安全的世界卫生日将不是一项单独活动——它将是世界卫生组织内强化在血液安全活动方面投资的垫脚石——努力在所有会员国加强能力。

我一直希望看到世界卫生日与世界卫生报告更密切地结合。两者都是加深我们对问题了解和提醒全世界注意它们的公认途径。

今天，我高兴地宣布，2001年世界卫生报告的主题将是精神卫生，不久将开始撰写报告工作。因此，2001年世界卫生日的主题将是精神卫生。

这样做的理由极其充分：全世界造成残疾的十种主要原因之中有五种是精神问题。严重抑郁症在全球疾病负担的十种主要原因中排列第五位。根据预测，到2020年它将跃升至第二位。

我于去年11月在北京发起我们的全球战略。现在我们正在努力促进这一工作，主要重点在于精神卫生保健、社区支持、增强的事实依据、卫生工作者的强化能力和更好获得有效的基本药物。

主席先生，我要在结束重点时谈一谈从一开始就是两项重点的无烟草行动和遏制疟疾。

全球遏制疟疾伙伴关系将于下周举行会议，审查在实现到2010年将人民的疟疾负担减少一半方面取得的进展。国家遏制疟疾伙伴关系已经在20多个国家帮助减少与疟疾有关的痛苦。这些努力将对千百万穷人的健康和幸福产生直接影响。

我对世界卫生组织各部门——国家和区域办事处以及总部各司——支持这些伙伴关系工作的方式感到高兴。去年我们看到疟疾研究和控制团体的联合，卫生系统和疾病控制思想的逐渐融合，全世界卫生组织范围疟疾工作计划的制定以及对减少依赖滴滴涕采取跨越部门的做法。新的公立——私立联盟——如现已独立的“疟疾药物联合项目”——已经启动。

我对Obasanjo主席作出的承诺感到鼓舞，他计划4月份在尼日利亚召开一个高级首脑会议，就各项目标达成一致意见并为下一个10年筹集资源。我也再次做出保证，正在为各国遏制疟疾的努力筹集更多的财务支持，尽管我们需要更多的财源。在这方面我们有一个机会：根据过去18个月所取得的实际进展，我确信我们能够成功。

我相信，到2003年末无烟草行动将对全球和国家级的烟草控制工作带来重大变化。国际的注意力已经有所提高，正在采取旨在遏制消耗增长的新政策，同时加强会员国的卫生工作并减少开支。

世界卫生组织是这一变化进程的领导。目前我们已经进入烟草控制框架公约的协商阶段。到下个双年度末时，我们将通过首批议定书，为更佳、更有效的国家和全球行动开辟道路。

我们正在注视着工业界的行为。烟草多国公司的总经理们目前已承认吸烟有害。他们对这一事实多年来予以否认，只是在这些年月中出现了越来越多的令人信服的证据之时他们才给予承认。

正在发生一项战术转移，我们需要对其进行仔细研究。担心诉讼正在改变着烟草工业的行为方式。我们已经看到在公司和品牌之间的竞争有所减少。在今后的两三年中，我们将看到大型兼并的烟草多国公司公开宣称其新产品的健康和安全裨益。它们的宣称将受到有高度警惕的公共卫生团体的评价并作为对烟草制品定期采取措施的基础，这在不久以前是不可思议的。

在所有重点领域，我们正致力于一个世界卫生组织的战略，将我们全球、区域和国家的努力连接在一起。这将体现在下一个预算中，下一个预算将是一个世界卫生组织的预算—而不是几个分隔的部分。

成功与否将主要取决于我们在国家内部的工作。由革新基金资助，已授权合作与合作伙伴战略项目检验我们在国家内的计划和工作方法，这称为一个世界卫生组织的国家合作战略。

国家是全球行动和国家需求会合之处，在那里，我们检验我们较其它合作者相对的优势。我们与世界卫生组织代表和区域办事处密切合作，在所有区域充分检验这种作法。国家办事处是我们在国家政策决策者的世界开辟的一个窗口，国家合作战略是我们成为那个世界的一支主要力量的手段。

主席先生，

今天我们正在收获我们新结构带来的益处，这些新结构包括我们的部门和司、特别项目、内阁工作、全球内阁工作、新的信息技术设施，轮换和调动政策以及逐渐增多的更为先进的条例和规则。最新的财务条例是一项特别重点。

重大机构改革已经结束，但是改革进程将继续下去，因为我们要通过更有效的工作并向重点技术领域调拨更多资源以争取实现更好的结果。我们在18个月中总共已重新调配了大约7000万美元。

在预算方面，我们目前正在试验新的方法，以便将实施计划与我们将依仗的资源—正常和预算外资源结合起来。正在准备一项新的评价和监测制度，它将在一年之后提交给大家。

我们已经实施了卫生大会的预算决议，我为我的职员面对挑战的做法感到自豪。

有些人说：你看他们能够驾驭——实践已经证明，名义零增长预算根本不成问题。让我说得更清楚一些。预算名义零增长的最终结果是使我们少提供价值2500万美元的世界卫生组织的服务。无论如何我们将提高效率。只要我们能够向卫生重新分配所取得的收益，我们将继续有更多的企盼。

我愿向全体职员和职工协会表示感谢，感谢他们在富有挑战性改革的近几个月中所给予的密切合作。对话改进了我们的决定，我希望这些协商将继续在总部，以及也在每个区域办事处进行。

目前我们正与一个人力资源管理改革工作小组一起努力。这个工作小组将审议所有领域，其明确目的是：简化程序并加强所有职员的工作能力、有效性和工作满意程度。工作小组将向2001年1月的执行委员会提出建议。

我们也开展了向职员提供全面的培训，尽管在开始时有一些延误。在总部和几个区域办事处，我们通常利用区域专长向技术职员和世界卫生组织代表提供领导方面的培训，从而有助于区域的能力建设。由革新基金资助的新的卫星全球私立网络为积极使用远距离学习提供了更多机会。

这些管理改革是合作战略的一个不可分割的部分——人事政策，信息政策和资源筹集政策——对之进行设计和开展的方法决定了履行我们的使命时取得成功的能力。

信息技术确实能够进一步提高效率。充分利用这一技术将取决于我们的创造性和对必要财力资源的获得。

主席先生，

几乎没有哪一个组织所具有的使命能够如此直接地影响着全球的男人和妇女的日常生活。对少数组织来说，有效的交流确实更加重要。

世界卫生组织是一个多文化和多语言的组织。我们的区域结构赋予我们一种独特的能力，适合用各种语言提供我们的咨询和专业技术。很少有几个组织能如此广泛和有效地使用联合国的所有正式语言。

多种语言是一种特性——是多样化的标志——是各种文化表达的源泉。必须积极培育这一多样化，因为卫生不能仅用一种语言进行表达。

我们最大的挑战是探索接触更多的人，更多卫生当局和更多合作伙伴的途径，向他们传达我们的要旨。

成功将要求革新我们使用信息技术的方法。今后不应该看到成吨的由日内瓦发出的几种正式语言的印刷材料通常积满灰尘地存放在储藏室内。今后应具有灵活性，使人们广泛获得，并由地方级支持予以下载、散发和翻译。

在日内瓦法文和英文是主要工作语言。在区域办事处，根据各区域的具体情况增加了其它工作语言。

我们的任务是以一种确保优质技术对话的方式促进交流。我将任命一名高级职员，在我们推动语言多样化问题方面提供协调和指导。

自1986年以来未向职工提供免费语言课程。现在我们将重新对于希望在世界卫生组织工作期间学习一种正式语言的职员给予全额报销。

我们也在探索如何能扩大口译服务，以吸引会员国有能力的专家来日内瓦进行技术讨论。

因特网将加强交流的重要性。每个月对世界卫生组织主页的访问多达1100万次，而这一数字正在急剧上升。我们将发展和丰富我们的网页，以便提供更多的语种。

去年我们将几个世界卫生组织刊物并入*世界卫生组织简报*。今年的目标是提供英文、法文和西班牙文文本的简报，并争取在地方级翻译为其它语种。除了英文和法文之外，今年的世界卫生报告也将出现西班牙文文本，我们还准备帮助促进翻译为其它主要语种。

主席先生，

今天我提到了合作战略的几个重要特点，在本周的其它时间里我们将有机会研究其它问题。

在我们进入一个新世纪时，机会可作为推动世界卫生组织及其合作者的一股主要动力。一些机会摆在那里需要我们去争取，另一些机会只有在我们把工作做好之时才能出现。

在我们将捍卫卫生作为紧急和人道主义援助的一个主要部分之时我们正在抓住机会。我们在科索沃、东帝汶以及美洲的水灾地区正是如此行事，这只不过是举了几个例子。

我们已经抓住了减轻债务新行动的机会，下一步将是加强重视卫生和教育。

在阿姆斯特丹即将召开的部长级会议上，我们将抓住机会呼吁全球重新掀起控制结核的行动。

当我们全力侧重并加速我们在食品安全和良好营养这一重要领域的活动时，我们抓住机会促进全球对这一领域的重视。

下个星期，当我们发动全球疫苗和免疫联盟，或称之为GAVI之时，我们将抓住免疫领域的这一重大机会。

我们需要新的知识，但是我们不能忘记现有知识中所存在的重大机会。通过应用现有手段和干预措施我们能够大大减轻贫穷者的疾病负担，从而制定脱贫的行动方针。

在未来的几个月中，当我们筹备哥本哈根加5和北京加5之时，我们将借该机会加强卫生在更广泛发展议程中的地位。

在全球化的时代，联合国几个组织的使命相互关联。我们已经重新开始了与世界贸易组织、联合国贸易和发展会议、国际劳工组织和世界知识产权组织的对话。我相信，我们更加紧密的合作将有利于对会员国的服务。

对每一个个人和我们生活的社区来说，卫生本身就是一个机会。在一个充满不同的经济、种族、宗教和文化的世界中，卫生仍是为数极少的真正具有普遍价值的一个领域。所有主要的信仰系统和所有主流政治运动均将保护生命、促进幸福和尊重人类本身的尊严放在首位。

卫生可能成为一种团结力量，它能阻止内乱，使接种运动触及四面八方。卫生是和平的桥梁，是对偏执的一种对抗手段，是共同享有安全的源泉。

在建设21世纪中，我们需要精神支柱，以共同获得一个更美好的未来。

卫生就是这样一种重要精神支柱。

= = =